

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 16 (1940-1941)  
**Heft:** 3

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DER SCHWEIZER SOLDAT LE SOLDAT SUISSE IL SOLDATO SVIZZERO IL SUDÀ SVIZZER

Armeezeitung „Der Schweizer Soldat“ Nr. 3. XVI. Jahrgang



Zensur-Nr. A/N/0259

Phot. K. Egli, Zürich.

**Die Feuerleitung im Mitrailleuzug.** Die Handhabung einheitlicher, starrer Feuerleitung ist sehr oft mit bedeutenden Schwierigkeiten verbunden, bedingt durch Bodengestaltung und notwendige große Zwischenräume. Wir haben kürzlich bei einer Mitr.-Kp. ein Feuerleitungssystem mittels Fanions beobachtet, welches die Feuerleitung im Zuge außerordentlich erleichtert. (Hierzu Artikel und Bilder Seiten 57 bis 61.)

**La conduite du feu d'une section mitr.** La configuration du terrain et les distances qui séparent les pièces rendent souvent très difficile la conduite de feu stricte d'une section de mitrailleurs. L'emploi du fanion peut rendre de grands services et venir à bout de ces difficultés.

**La condotta del fuoco nella sez. mitr.** La condotta del fuoco presenta non lievi difficoltà d'attuazione, aumentate per lo più dalle condizioni del terreno, dagli intervalli di postazione e da altri fattori ancora. Abbiamo visto recentemente in una Cp. mitr. come si pratica un sistema di segnalazione mediante banderuole, che facilita notevolmente la condotta del fuoco nella cornice della sezione.